

**Resolutiivosa**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2000. aasta direktiivist 2000/31/EÜ infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse kohta siseturul (direktiiv elektroonilise kaubanduse kohta), Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivist 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivist 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2002. aasta direktiivist 2002/58/EÜ, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatus kaitses elektroonilise side sektoris (eraelu puutumatus ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv), tulenevalt ei pea liikmesriigid põhikohtuasjaga sarnases olukorras kehtestama kohustust edastada autoriõiguse tõhusa kaitse tagamiseks isikuandmeid tsiviilmenetluse raames. Ühenduse õiguse kohaselt peavad liikmesriigid siiski nende direktiivide ülevõtmisel jälgima, et nad tugineksid asjaomaste direktiivide sellisele tõlgendusele, mis võimaldab tagada tasakaalu erinevate ühenduse õiguskorras kaitstud põhiõiguste vahel. Järgmiseks, liikmesriikide ametiasutused ja kohtud ei pea nende direktiivide ülevõtmismeetmete rakendamisel mitte ainult tõlgendama oma siseriiklikku õigust kooskõlas asjaomaste direktiividega, vaid nad peavad ka jälgima, et nad ei tugineks asjaomaste direktiivide sellisele tõlgendusele, mis on vastuolus viidatud põhiõigustega või muude ühenduse õiguse üldpõhimõtetega, näiteks proportsionaalsuse põhimõttega.

(<sup>1</sup>) ELT C 212, 2.9.2006.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. jaanuari 2008. aasta otsus (Court of Appeal'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — The Queen, Ezgi Payir, Burhan Akyuz, Birol Ozturk versus Secretary of State for the Home Department**

(Kohtuasi C-294/06) (<sup>1</sup>)

(EMÜ-Türgi assotsiatsioonileping — Töötajate vaba liikumine — Assotsiatsiooninõukogu otsus nr 1/80 — Artikli 6 lõike 1 esimene taane — Seaduslikul tööturul töötav töötaja — Luba riiki siseneda üliõpilase või au pair'ina — Mõju õigusele riigis elada)

(2008/C 64/13)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Court of Appeal

**Põhikohtuasja pooled**

Hagejad: The Queen, Ezgi Payir, Burhan Akyuz, Birol Ozturk

Kostja: Secretary of State for the Home Department

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Court of Appeal — EMÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse 1/80 artikli 6 lõike 1 tõlgendamine — Liikmesriigi seaduslikul tööturul töötava töötaja mõiste — Türgi kodanik, kellele on antud kaks aastat kehtiv elamisluba, et asuda selles riigis au pair'ina tööle — Türgi kodanik, kellele on antud elamisluba, et asuda õppima, ja töölouba, mille alusel ta võib kooliaasta jooksul teha kuni 20 tundi nädalas tööd

**Resolutiivosa**

Asjaolu, et Türgi kodanikule anti luba liikmesriigi territooriumile siseneda au pair'i või üliõpilasena, ei saa jätta teda ilma „töötaja” staatusest ega takistada tema töötamist selle liikmesriigi „seaduslikul tööturul” assotsiatsiooninõukogu 19. septembri 1980. aasta otsuse nr 1/80 assotsiatsiooni arengu kohta artikli 6 lõike 1 tähenduses. Järelikult ei saa see asjaolu takistada selle kodaniku tuginemist sellele sättele, nõudes oma tööloa uuendamist ja sellele vastavat õigust riigis elada.

(<sup>1</sup>) ELT C 237, 30.9.2006.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 10. jaanuari 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Soome Vabariik**

(Kohtuasi C-387/06) (<sup>1</sup>)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Telekommunikatsiooni-sektor — Direktiivi 2002/21/EÜ (raamdirektiiv) artikli 8 lõige 1, lõike 2 punkt b ja lõike 3 punkt c — Direktiivi 2002/19/EÜ (juurdepääsu käsitlev direktiiv) artikli 8 lõiked 1 ja 4 — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Tavatelefonivõrgud ja mobiiltelefonivõrgud — Kõnede lõpetamine — Sissetulev andmevoog — Riigi sidet reguleeriva asutuse pädevuse piiramine)

(2008/C 64/14)

Kohtumenetluse keel: soome

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Huttunen ja M. Shotter)

Kostja: Soome Vabariik (esindaja: A. Guimaraes-Purokoski)

### Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (ELT L 180, lk 33; ELT eriväljaanne 13/29, lk 349) artikli 8 lõikest 1, lõike 2 punktist b ja lõike 3 punktist c ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv) (ELT L 180, lk 7; ELT eriväljaanne 13/29, lk 323) artikli 8 lõigetest 1 ja 4 tulenevate kohustuste täitmata jätmine

### Resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Euroopa Ühenduste Komisjon ja Soome Vabariik kannavad enda kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 294, 2.12.2006.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 24. jaanuari 2008. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias (Kreeka) eelotsusetaotlus) — Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etaireia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos versus Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis- Pan. Kyriopoulou kai syn/tes os „Filon” OE, Nikolaos Sideris**

(Kohtuasi C-532/06) (<sup>1</sup>)

(Direktiiv 92/50/EMÜ — Teenuste riigihanked — Elamurajoonile katastrit, linnaarengut ja tegevuskava hõlmava uuringu tegemine — Kriteeriumid, mida võidakse kasutada „kvalitatiivse valiku kriteeriumidena” ja „lepingu sõlmimise kriteeriumidena” — Majanduslikult soodsaim pakkumine — Tehnilises kirjelduses või hanketeates kehtestatud lepingu sõlmimise kriteeriumide järgimine — Lepingu sõlmimise kriteeriumide jaoks kaalutegurite ja alamkriteeriumide hilisem kindlaksmääramine — Ettevõtjate võrdse kohtlemise põhimõtte ja läbipaistvuse tagamise kohustus)

(2008/C 64/15)

Kohtumenetluse keel: kreeka

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Symvoulio tis Epikrateias

### Põhikohtuasja pooled

*Hagejad:* Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etaireia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos

*Kostjad:* Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis- Pan. Kyriopoulou kai syn/tes os „Filon” OE, Nikolaos Sideris

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Symvoulio tis Epikrateias — Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 322), artikli 36 tõlgendamine — Lepingu sõlmimise kriteeriumid — Iga kriteeriumi kaalu a posteriori kindlaksmääramine pakkumismenetluse käigus

### Resolutiivosa

Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1997. aasta direktiiviga 97/52/EÜ, artikli 36 lõikega 2, tõlgendatuna koosmõjus ettevõtjate võrdse kohtlemise põhimõtte ja läbipaistvuse tagamise kohustusega, on vastuolus see, kui hankemenetluses määrab hankija tehnilises kirjelduses või hanketeates toodud lepingu sõlmimise kriteeriumide jaoks kaalutegurid ja alamkriteeriumid kindlaks hiljem.

(<sup>1</sup>) ELT C 56, 10.3.2007.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. jaanuari 2008. aasta otsus (Cour de cassation'i (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Paul Chevassus-Marche versus Groupe Danone, Société Kro beer brands SA (BKSA), Société Evian eaux minérales d'Evian SA (SAEME)**

(Kohtuasi C-19/07) (<sup>1</sup>)

(Õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 86/653/EMÜ — Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevad kaubandusagendid — Geograafilise piirkonna eest vastutava kaubandusagendi õigus saada vahendustasu — Käsundiandja osaluseta sõlmitud tehingud)

(2008/C 64/16)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

### Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* Paul Chevassus-Marche